

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9040

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, JUEVES 10 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

LOS SEIS MINISTERIOS DE MUSSOLINI

PREPARANDO LA GUERRA CON TIEMPO...

(De «El Liberal».)

Desde hace unos días, Mussolini tiene una cartera más a su cargo: la de Guerra. Con ella son seis las que regenta directamente el «duce»: presidencia del Consejo, Interior, Negocios extranjeros, Corporaciones, Guerra y Aire, provisionalmente esta última, mientras su titular, Italiano Balbo, no regrese de su periplo aéreo, en verdad digno de elogio en lo técnico, pero lamentable y temeroso desde el punto de vista de la paz. Muchos de los que se entusiasman con la proeza del bizarro «penilla de hierro», no ven, sin duda, que aplauden un ensayo bélico.

¿A qué obedece esta pequeña crisis ministerial? Mussolini no acostumbra explicar nunca estas modificaciones. Cuando licencia, al mismo tiempo a tres o cuatro de sus ministros, afirma que sólo se trata de un cambio de postura. Hay que variar de puesto. Los segundos fascistas no deben estar mucho tiempo en el mismo cargo, porque corren riesgo de apoltronarse. Sólo el «duce» es eternamente dinámico, omnívoro y omnipotente.

Pero en la Italia fascista, como en cualquier otra nación, cuando se verifica una mutación ministerial es por algo. Casi siempre porque el jefe del Gobierno está disconforme con la actuación del ministro reemplazado o despedido. Que es lo que sucede a Mussolini respecto del general Prieto Gazzera, que desempeñaba hasta ahora la cartera de Guerra. La discrepancia no es de este momento. Hace ya meses que Gazzera veía irse al foso la mayor parte de sus proyectos. Otro general—Baistrocchi—hacia triunfar frecuentemente su criterio frente al del ministro, Baistrocchi, como ponente del presupuesto del ministerio de la Guerra, enmendaba y aun subvertía los planes de Gazzera, y el Congreso y el Senado aceptaban, naturalmente, estas rectificaciones.

Al dimitir—o ser destituido—el general Gazzera y ocupar nominalmente su puesto Mussolini, se ha encomendado la subsecretaría de Guerra al general Baistrocchi. Que a esto se reduce la universalidad ministerial de Mussolini: a firmar las obras de correligionarios y discípulos suyos, dispuestos a desdibujar su personalidad ante la del «duce».

¿Cuáles son los proyectos del nuevo subsecretario, y por tanto, del dictador fascista? En esencia, uno solo: aumentar el Ejército italiano, vigorizando su eficiencia. ¿A pesar del pacto de los Cuatro? A pesar de él. Se puede asegurar al mundo que tiene la paz garantizada por cuatro años, y aprovechar esta desencadenará dentro de once, doce o

Porque Mussolini no ha sido nunca pacifista, sino todo lo contrario: enemigo declarado del pacifismo, que como todos los déspotas, considera que es una morbo que sólo contagia a los espíritus decaídos y afeminados. El adora la guerra, la siente, la canta en epinicios sin rima desde el balcón del palacio Chigi, espera el instante de iniciarla, al frente de sus legiones. La desea, y a uno u otro pueblo—Francia, Yugoslavia, hasta a la propia Alemania, no obstante el parantesco espionaje de los dos tiranías—; pero tiene que frenar sus ímpetus. Todavía la guerra es un mal negocio...

Claro que en la Europa actual, aun después del fracaso de la Conferencia de Desarme, no se puede aumentar la potencia militar de un Estado en términos desmedidos sin suscitarse recelos y sospechas. Mussolini ha previsto ya esta contingencia y tiene dispuesto el «cambio» correspondiente. Aumentará el armamento en filas, aunque—compensación—intensifique la educación bélica de sus reclutas.

La fuerza militar y mejor coordina-

da, en previsión de una guerra. Para ello Mussolini—que no pudo realizar este plan durante los cinco años que fué ministro de la Guerra—se creará un Consejo Supremo del Ejército, y los ministros de la Guerra, de Marina y del Aire se refundirán en un solo departamento: el de la Defensa Nacional. Estas ideas las había ya defendido en sus discursos parlamentarios el actual subsecretario, general Baistrocchi. Ya podrá llevarlas a la práctica, con el aval del todopoderoso del «duce».

¿Quién asumirá la compleja tarea de dirigir la defensa nacional unificada? Podría ser que el propio Mussolini, con un auxiliar como Baistrocchi; en cada una de las tres subsecretarías. Italo Balbo, a cambio de dejar de ser ministro, recibiría el pomposo título de mariscal del Aire, creado estos días ex profeso para él, y probablemente reemplazaría

al general Badoglio en la jefatura del Estado Mayor Central. Y quizá fuera esta ocasión oportuna para otra pequeña crisis ministerial. Sería excesivo que Mussolini rigiera él solo siete departamentos y para descargarse de cuidados, se desprendería de alguno. Tal vez del de Corporaciones, que de hecho lo dirige el tráfuga Rossoni, y acaso del del Interior, que pasaría a manos del que hoy es Subsecretario, Guido Buffarini, fascista cien por cien e incapaz, como su antecesor Arpinati, de caer en la tentación de democratizar—ni siquiera levemente—el partido.

Pero se produzcan o no estos cambios ya se sabe con qué designios y por qué razones ha tomado sobre sí Mussolini la cartera de Guerra: para desplazar a Gazzera, que derivaba hacia el estatismo, y poner en su lugar a Baistrocchi, que instrumentará técnicamente el «monstruo» belicista que le entregue el «duce». En resumen: la dictadura italiana no quiere desperdiciar, en cuanto a la preparación de la guerra, los diez años de paz garantizada por el pacto de los Cuatro...

JUVENTUD REPUBLICANA

EL PROXIMO VIERNES, 11 DE AGOSTO

A LAS NUEVE Y MEDIA Y EN EL SALON TRIANON SE DARA UNA CONFERENCIA A CARGO DEL VETERANO PERIODISTA REPUBLICANO DON JULIO DE NO, TITULADA

EL ACTUAL MOMENTO POLITICO EN RELACION CON EL PARTIDO RADICAL

LA ENTRADA SERA LIBRE

LA ISLA OLVIDADA

(COLABORACION)

Cae la tarde ébria de sol, matizada por el iris maravilloso de los atardeceres menorquines; por el lejano confin, cinta azul esmaltada del horizonte del mar, cruza frente a Menorca, la Blanca y Azul, el penacho de humo de un buque en navegación.

Sobre el puntal de *La Mola*, los peñales de *Cala Pedrera* y los lomos, bajos y lisos, de *San Felipe*, quiebra el azul, el violeta y el carmín, que sube del mar, baja del cielo y se entremezcla, formando esa bóveda de esmalte y transparencia en que se funde este cielo de Menorca, tan lleno de sugerencias y de motivos típicos, inconfundibles y singulares...

¡Luz de Menorca! ¡Luz de atardecer, roja, blanca, azul y transparente...! ¡Esa luz inimitable, que hace de la boca de nuestro puerto una estampa policromada, bruñida y esmaltada, sobre las aguas inmovibles, que, invertidos, recojen los conos de nuestras casas prediales, milagros de blanco entre cactus moriscos, verdes y multiformes...

Envuelta en las llamas del sol que se despidió, cae la tarde confundida con la augusta serenidad de la hora vespertina; y el penacho de humo que va pasando, recto y sin brisa, se eleva al cielo, como una ofrenda de los monstruos del mar, que es plata fundida, purpurina desparamada, formando el tapiz de la isla Blanca y Azul, que ha sido parida por los dos azules de mar y de cielo...

El atrevido triángulo de las velas pescadoras corta las aguas como una zaeta blanca, quiméricas aletas de gigantes peces, que se asoman también a contemplar el bello panorama del iris balear...

En la bocana parpadean las boyas sus guifos rojos y verdes, ofreciendo el refugio del puerto, el paso seguro, lejos de las llosas y sus bajos fondos que muerden las quillas.

De *Cala Llonga* llega el rumor de risas y algazaras, y sobre los faluchos palangraneros, mozos fornidos y tostados por las brisas mediterráneas, cortan la

carnada que al ba será verdugo de peces mañaneros, que morirán ahogados por el sol de los amaneceres.

Es la hora en una de las sillas veraniegas de *Cala Fons* se alinean frente a ese soberbio espectáculo del anochecer de la isla, que es una acuarela, forjada por la misma mano del Creador, para deleite de espíritus sensibles y cultivados.

Artigas, el artista catalán que persigue en éxtasis las instantáneas de color y de

Marcelino Domingo ha dicho que los que hacen campaña contra el Gobierno no son republicanos, aunque se lo llamen.

¿Es que pretende el señor Domingo tener la exclusiva de republicanismo?

belleza, que el espectáculo brinda en sucesión maravillosa, rápida y fugaz, de estelas y destellos; Artigas que siente la emoción del cielo isleño y que solo hace unos momentos nos decía: «Catalán soy y por lo tanto ciudadano de estas hermosas Baleares cultas y civilizadas...»

Ante una observación mía, que, en aquel momento, sugestionado por su charla culta y amena, siento la exaltación del crepúsculo y de la luz de Menorca, en tono de honda amargura, de ira y de protesta, me dice:

—Tiene usted razón; hay que trabajar, hay que luchar, como el Fomento del Turismo viene haciendo, para que Menorca deje de ser la cenicienta del archipiélago; esta belleza no debe permanecer inédita, hay que hacerla conocer a propios y a extraños, y sin embargo...

Entró en su casa, revolvió unos papeles, y luego entregándome un sobre, a él dirigido, terminó su pensamiento con este comentario.

POLITICA INTERNACIONAL

ACTIVIDADES FASCISTAS

El fascismo alemán es un peligro latente para Europa. El pangermanismo imperialista del periodo que precedió a la Gran Guerra, ha encontrado campo propicio a toda clase de bélicas aventuras.

Uno de los puntos de apoyo de que Hitler se vale en sus propagandas, la revisión del Tratado de Versalles, como base de reivindicaciones territoriales que afectan a media Europa, mantiene inquietas y recelosas a un gran número de naciones fronterizas temerosas de una agresión fascista en un próximo futuro.

A las agitaciones en la frontera polaca ha seguido una intensísima campaña de propaganda en Austria, confiando probablemente que la formación de una organización fascista potente en Austria análoga a la alemana podría apoderarse fácilmente del Poder y comenzar la fusión de los dos países, pri pero con una unión aduanera que hace tiempo se intentó efectuar pero que no pudo hacerse por la oposición de Francia y potencias amigas, y luego completar dicha unión paulatinamente hasta llegar a la absorción de Austria por el Reich.

Las potencias europeas enemigas de un acercamiento germano austriaco demasiado íntimo favorecen y apoyan al actual canciller de Austria señor Dollfus, enemigo enconado de los fascios.

Dollfus haciendo uso de poderes dictatoriales y como represalias a las propagandas ilícitas de los «nazis» ha disuelto todas las organizaciones nacionalistas austriacas encarcelando a sus jefes principales. Al mismo tiempo ha denunciado las incursiones frecuentes de aeroplanos alemanes sobre territorio austriaco. Esta denuncia ha motivado un cambio de comunicados entre los gobiernos de Roma, Londres y París. Dichas incursiones desde ahora, serán consideradas como contrarias al espíritu del Pacto de los Cuatro.

También los hitlerianos han dirigido sus baterías de propaganda agresiva contra el territorio del Sarre, hoy bajo la tutela de varias potencias europeas. Las secciones «nazis» procedieron a la detención de cuatro habitantes, tres de los cuales eran de nacionalidad francesa. A las reclamaciones de la Comisión de gobierno del territorio, Berlín se limitó a acusar recibo del documento, haciendo necesaria una enérgica protesta del señor Ponsat embajador francés en Berlín.

Lo cierto es que los manejos fascistas son cada vez más peligrosos y agravan las relaciones de los estados europeos ya de sí faltos de cordialidad.

N. M.

PARIS

PASO DOBLE DESENCADENADO

(De «La Libertad».)

Paris, 31 de julio.—Otra vez ha provocado una corrida de toros el desencadenamiento de sus enemigos en Paris. Ahora se trata simplemente de la proyección de una película en un cine de los «grandes bulevares». Es decir, en una latitud a la que los intereses del turismo francés imponen una rígida transigencia.

Por esta vez, esta virtud, francamente comercial, ha quedado muy mal parada. Y es de advertir que la corrida de toros a que se alude y en la tal película se contiene, no es ninguna de las celebradas en España; ni en nuestros días ni en otros, sino en Mont de-Marsan. Es decir, que por esta vez no somos sólo los españoles las víctimas del amor de los franceses a los animalitos.

Yo ignoro, como todo el mundo ignora, quiénes vencerán definitivamente en

—Mire usted, esta carta salió de Solsona el día 19 de julio; fíjese en la claridad de la letra y en lo exacto de la dición.

Leí aquel sobre que así decía: A en Vicens Artigas «Villa Pilar», Villa-Carlos, Mahón, isla de Menorca.

—Pues bien, he recibido esta carta el día 8 de agosto, el sello, como usted ve, sin matar siquiera por los correos españoles; y en cambio he aquí los sellos de Grecia, Alejandría, Kantara y Jaffa, que evidencian la peregrinación, el triste éxodo, de este papel que llegó al oriente mediterráneo, a los puertos misteriosos que dan paso a lejanas comarcas asiáticas...

Le interrumpí: —Difícil es de comprender.

—Ciertamente amigo mío: pero aún hay más; he aquí el INRI.

Me fijé; junto al epígrafe ISLA DE MENORCA aparecía en lapiz azul un inmenso signo interrogante.

—(Será posible!, será cierto que nuestra isla sea la isla olvidada, THE FORGOTTEN ISLE como con triste acierto le llamó Francis D. Steen.

Y como era ya noche cerrada y oscura, la inmensa tristeza de la negrura del mar, invadió nuestros espíritus y nos hizo enmudecer.

FRANCISCO POU MORAGUES
Villa-Carlos, agosto 1933.

la lucha civil entablada desde hace mucho tiempo entre los amigos y los enemigos de las corridas «a la española». Mientras ocupó la presidencia de la República M. Gaston Doumergue, abrigaron los taurófilos las esperanzas más optimistas. «Gastonet», que es como le llamaban y siguen llamándole los franceses que iban demasia lo lejos en la interpretación de aquella perpetua sonrisa presidencial, es un aficionado de primera clase. Tan pe primera clase, que en más de una sazón hubo de correr muchos cientos de kilómetros para presenciar una corrida. Pero «Gastonet» ya no ocupa la presidencia de la República. Y, en cambio, madame Du Gast sigue en la de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas, «declarada de utilidad pública», como dicen todos sus impresos.

Madame Camille Du Gast es una mujer verdaderamente terrible. Su perseverancia sólo es comparable a la de los soldados de la «Armée de Salut», que han puesto música a la Biblia y cantan cuplés evangélicos en las esquinas más pecaminosas de París. El escándalo promovido por madame Du Gast y sus secuaces ante la proyección de la película de referencia fué realmente terrible. No se puede dar idea de el más que de un modo paradójico. Es decir, diciendo que el cine parecía una plaza de toros. Me figuro que el que yo me exprese de esta manera a impulsos de las necesidades de la claridad no mortifica a la ilustrada señora.

Por lo demás, la película ha sido retirada del cartel. En el fondo, esto robustece la terrible leyenda injusta, por la que nuestros amigos de los bulevares siguen creyéndose más obligados a defender a los animales con cuernos que a los hombres de coleta.

Hacen muy mal,
GEEFERINO R. AVECILLA

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Ultimos días de liquidación!!!

Precios nunca vistos

Casa Quintana

PORTAL DE MAR, 6

Crónica local y general

LOS RESTOS DE VICENTE BLASCO IBAÑEZ

A Madrid ha llegado la Comisión protraslado de los restos del inmortal e ilustre velista don Vicente Blasco Ibañez. El gran republicano pasó al exilio voluntario, ante las desgracias que sumaron a España en el dolor y en el atraso como pueblo y como nación.

Desde París escribía sus diatribas y sus censuras contra el régimen caducado, y su pluma se convirtió en paladín de la liberación del pueblo español, preso en el absolutismo de un rey felón y vergonzante.

Como político, el ilustre escritor fue una de las figuras más destacadas del puñado de republicanos que esparcían la semilla del ideal en la conciencia nacional y la República le debe los frutos que con su esfuerzo y sacrificio logró el insigne republicano para ella.

No hay duda que Blasco Ibañez merece el homenaje del pueblo español. A él deben asociarse todos los buenos republicanos y todos los buenos patriotas. Con su pluma prestigió a España y a la República, porque la dio a conocer en todo el ámbito español; supo hacer comprender las excelencias del régimen republicano, supo enaltecer sus formas democráticas y las normas de gobierno y, en fin, supo valorizar la excelencia de las insituciones republicanas.

Por esto hay que dar una fecha para que el homenaje revista toda la importancia que tiene y que merece el que es gloria de las letras nacionales.

No son sólo los anhelos de Valencia; son los anhelos de la España republicana que se manifiestan y los buenos republicanos deseamos que el traslado de los restos del ilustre escritor sirva como de homenaje y de ofrenda a su glorioso nombre, como una compensación al que con su pluma dió a España.

LA VOZ DE MENORCA se suma a los anhelos del pueblo valenciano y a los de nuestro querido colega « El Pueblo », porque creemos que es un acto de justicia el que ha de tributarse a Blasco Ibañez al revestir el traslado de sus restos con la aureola de un homenaje mil veces merecido.

Fallecimiento en Villa-Carlos

Esta madrugada ha fallecido en Villa-Carlos don Juan Pons Truyol, honrado e inteligente obrero, buen ciudadano que por sus cualidades personales fué siempre querido y considerado.

Nuestro sentido pésame a la familia del finado y en particular a su hijo don Santiago.

Conferencia en el salón Trianon

Para mañana y organizada por la Juventud Republicana está anunciada una conferencia en el Trianon a cargo del conocido periodista señor de No. Los viejos republicanos de esta ciudad deben recordar la formidable y valiente campaña que el señor de No juntamente con la señorita Ayala realizaron a esta ciudad, hace veintitres años, cuando el clericalismo gobernante perseguía con saña a todos los propagandistas liberales. El señor de No ha luchado desde entonces constantemente.

Pertenece a los republicanos históricos, a la legión esforzada de los « Jóvenes Bárbaros » que tanto hicieron por la República y que aun no han tenido la satisfacción de verse gobernados en republicano.

El conferenciante desarrollará tema tan sugestivo como es la posición de los radicales frente al actual momento político. No dudamos serán muchos los que el viernes acudirán a oír a tan ilustre disertante.

Falta de cigarrillos

Se nos requiere para que nos hagamos eco del público el deseo de que se provea a los Estancos de esta ciudad de las clases de cigarrillos que se expenden a los precios de diez, de treinta y de ochenta y cinco céntimos o sea los que suelen consumir las clases más humildes en el concepto económico. Nos dicen los requisantes que estas labores no se encuentran hoy en los Estancos de Mahón.

Queda atendido el ruego.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA

Procedimiento patratado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Donativo

El señor Alcalde de esta Ciudad, ha recibido la cantidad de 21'05 recaudada entre varios vecinos del Caserío de Llosmesanas, con motivo de las fiestas populares celebradas en el mismo y que deslata a los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Es de alabar el proceder de dichos vecinos.

Saindo

Ayer regresó a Ciudadela, procedente de Madrid, el diputado por Baleares don José Teodoro Canet.

Celebraremos haya llevado feliz viaje y reciba nuestro más cordial saludo de bienvenida.

Comisión Gestora de Compras del Hospital Militar de Mahón

A las once horas del día 29 del actual y en el local de la Comandancia Militar se verificará por esta Comisión la adjudicación de los artículos que al pie se detallan.

Las proposiciones se harán en papel de la clase correspondiente no admitiéndose aquellas que no reúnan los requisitos del pliego de condiciones que se hallan a disposición de los ofertantes en las oficinas de Intendencia (Cuartel de Santiago).

Los abastecedores estarán exentos de la contribución especial, epigrafe 26, clase 3.ª, tarifa 2.ª del Reglamento de contribución industrial.

Las ofertas han de presentarse en secretaría de esta Comisión (Cuartel de Santiago, Intendencia) desde esta fecha hasta una hora antes de comenzar la Junta. Y las muestras en la misma oficina hasta ocho días antes del concurso.

La entrega de los artículos se hará en los almacenes del Hospital Militar (Isleta).

La fianza del 5 por 100 deberá depositarse en la Administración del precitado Establecimiento.

Los gastos de este anuncio serán de cuenta de los adjudicatarios a prorrato.

ARTICULOS QUE SE CITAN

34 litros de aceite vegetal 1.ª, 7 kilos arroz, 38 idem azúcar, 3 idem café, 2137 idem carbón de coc, 400 idem carbón de hulla, 2358 idem carbón vegetal, 70 botellas cerveza, 1 botella coñac, 30 kilos fruta seca, 13 idem garbanzos, 298 idem jabón común, 8 idem judías blancas, 10 idem judías encarnadas, 88 botes leche condensada, 300 litros lejía, 4 kilos lenteja, 2225 idem leña, 6 idem manteca de cerdo, 4 idem manteca de vaca, 1 idem pasta para sopa, 125 idem patatas, 1 idem pimientos encarnados, 5 idem queso tier no, 16 idem queso seco, 9 idem sémola, 21 idem tocino, 7 idem tomates, 5 idem velas de esperma, 122 litros vino tinto, 44 frascos grandes de ceregumil, y en las cantidades necesarias para el consumo en el mes subsiguiente al de esta publicación de carnes, verduras, fruta fresca, aves, leche, huevos, y sesos.

Mahón 8 de agosto de 1933.—El Secretario, Wenceslao F. Rajal.—V.º B.º

—El Coronel Presidente, Cebrían.

MODELO DE PROPOSICION

Don... con domicilio en la calle... número... enterado del anuncio publicado por la Comisión Gestora de Mahón, una vez conocido el pliego de condiciones correspondiente, se comprometo con sujeción al mismo, vender al Estado los siguientes artículos de producción nacional (cantidades, artículos y precio en letras, indicando el precio por kilo o número, según de lo que se trate). Siendo adjuntos los siguientes documentos. Poder notarial (cuando la oferta se haga a nombre de otro). Cédula personal de tal clase y número, pasaporte de extranjería, recibo de la contribución (que será el último) o bien certificado de pagar por utilidades Recibo del ingreso del retiro obrero, Resguardo del 5 por 100 de la oferta.

Liga Marítima Española

Junta Provincial de Mahón

El próximo sábado día 12 del actual, se celebrará en el local social de calafuera una verbena en obsequio a los señores socios y familias. Empezará el festival a las diez y media de la noche.

Habrà servicio de ómnibus en la plaza de Pablo Iglesias.

Se recuerda es indispensable la presentación de la tarjeta de socio o transeunte para tener derecho a la entrada y permanencia en el local.

Reunión del Comité de Unión Republicana

Anteayer noche reunióse el Comité Republicano en junta extraordinaria. Asistió el ex-gobernador de Baleares, don Juan Manent, quien dió una impresión personal de la situación política nacional, hablando también de ésta en lo que afecta a las Baleares.

Las palabras del señor Manent fueron escuchadas como siempre, con atención y agrado, y constituyeron a la vez que en buen informe, un excelente asesoramiento para los oyentes.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“ SILKOIL ”

DE ABSOLUTA GARANTIA

HIJOS DE JUAN SINTES

Regimiento Artillería Costa núm. 4

Necesitando adquirir este Regimiento cuatro aparjos diferenciales de cinco toneladas, se anuncia para que los proveedores que lo deseen puedan hacer proposiciones hasta las diez de la mañana del día 21 del actual, ante la Junta Técnica del mismo.

El pliego de condiciones estará de manifiesto en el Cuartel de Calacorp, siendo el importe de este anuncio con cargo a los adjudicatarios.

Villa-Carlos 8 de agosto de 1933. — El Capitán Secretario, Fernando Sousa.

DON JUAN PONS TRUYOL

Ha fallecido esta madrugada a las 4

(Q. E. P. D.)

Su desconsolado hijo Santiago y demás parientes participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que desde el extremo de la calle de Pi y Margall al Cementerio de esta ciudad tendrá lugar a las 6 menos cuarto de esta tarde, despidiéndose el duelo en el Cementerio.

Casa mortuoria: Calle de Fábregues, 17. Villacarlos.

No se invita particularmente

Una visita a la Colonia Escolar

El domingo último, fui a visitar la Colonia Escolar de niños y niñas instalada en el Lazareto Sanatorio de Mahón.

Salimos hacia dicho Establecimiento pasando ante la hermosa « venecia mahonesa », o sea el conjunto de las casetas que están construídas en la orilla norte del puerto, todas cerca del mar y de distintos modelos, las cuales forman un hermoso panorama, cada vez más precioso, hasta llegar al humanitario Establecimiento.

Subimos a la parte superior de la isla donde había unos 60 veraneantes que disfrutaban del recreo diario, los cuales iban acompañados del Director don Juan Socías, con sus ayudantes, quienes nos recibieron muy cortesmente, tiramos algunas placas esperando el paso del vapor correo, desde una terraza que tiene una hermosa vista de la entrada del puerto, de Villacarlos, de las islas de la Estación Torpedista y Hospital Militar como también de otros muchos lugares.

Los veraneantes alegres, sonrientes, demostraban una gran satisfacción.

Esta obra como otras varias, tan humanitaria y en bien del pobre, se debe al Ayuntamiento a quien tenemos que elogiar por su admirable labor de proteger al pobre, por lo que merece el aplauso de todos los ciudadanos.

Al pasar el vapor correo « Ciudad de Mahón », todos en coro saludaron al Gobernador y pasajeros del barco, los cuales correspondían a los saludos de los coloniales.

Recorremos las dependencias ocupadas por los veraneantes y era precioso ver aquel espectáculo, así los dormitorios con todo el mobiliario de color blanco; la cocina tan bien presentada como también los demás departamentos.

Y terminaré con elogios a los Directores y demás personal que rigen dicha Colonia, don Juan Socías y don Francisco Aristoy, como también a los ayudantes don José Pascual y doña Magdalena Carreras y demás empleados que tanto hacen en bien de los muchachos.

ANTONIO PONS

CARTA ABIERTA

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA. Presente.

Estimado amigo: Le agradecería inserte en el periódico de su digna dirección las siguientes líneas, anticipándole las gracias su afmo. s. s.

PEDRO PRATS PONS

El día 8 de los corrientes falleció don Pedro Gavaso, y en el día de ayer me fuéron satisfechas como tutor de los huérfanos Enrique y Fraterno Gavaso Olives, por las Sociedades Mutualidad Mahonesa y Fraternidad Mahonesa, de las cuales fué socio el señor Gavaso hasta su fallecimiento, las cantidades que según Reglamento tenía derecho a su fallecimiento.

Es digno de todo elogio el proceder de las mencionadas Sociedades que tanto esmero ponen en el cumplimiento de sus obligaciones, mitigando en los momentos más difíciles la situación precaria que generalmente atraviesan sus afiliados todos obreros, después de sufrir los horrores de una enfermedad, puesto que durante el tiempo de su dolencia perciben el socorro reglamentario, y a su fallecimiento una cantidad que les ayuda a resolver su triste situación.

Por ser de justicia hago público mi agradecimiento en nombre de los huérfanos Enrique y Fraterno, que gracias a dichas Sociedades han podido hacer frente económicamente a la desgracia que han experimentado.

Ayuntamiento de San Luis

Se anuncia la subasta de los bailes públicos que han de tener lugar en la Plaza de la República del pueblo de San Luis los días 26, 27 y 28 del actual con motivo de celebrar la fiesta mayor, sirviendo de tipo para la subasta la cantidad de cien pesetas y para tener derecho a tomar parte en ella se ha de constituir un depósito de 25 pesetas, cuya subasta tendrá lugar en estas Casas Consistoriales el día trece del corriente mes de diez a once de su mañana, las demás condiciones obran en secretaría.

San Luis 10 de agosto de 1933.—El Alcalde, Francisco Cardona.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 12 DE AGOSTO 9'45 noche
DOMINGO 13 " Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche
LUNES 14 " 9'45 noche

La interesante película hablada y cantada en español

MOLLY (LA GRAN PARADA)

Comedia dramática de amor y regeneración por Helen Twelvetrees y Fred Scott.

Próxima semana: EL VALIENTE.

En breve: MARIDO Y MUJER, EL ULTIMO DE LOS VARGAS.

Para la próxima temporada: DEL KAISER A HITLER explicada en español

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SABADO a las 9'30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4'30 a 8, REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9'30 Otra sesión

ESTRENO de la sensacional película TODA SONORA de gran emeción:

Tras la máscara

Creación del inimitable trágico BORIS KARLOFF aclamado en el mundo entero como el verdadero sucesor de LON CHANEY, secundado por JACK HOLT, Domingo después de la sesión noche: BAILE por AMERICAN ORCHESTRINA.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Caneloni
Riñones al jerez
Pescado frito
Ternera empanada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Croquetas de gallina
Pescado a la minuta
Cordero asado
Postres variados

PESETAS

Precio del cubierto.
tickets 10 comidas clase superior
" 10 " " " especial
Abono mensual comida y cena (superior)
" " " " (especial)
Hospedaje completo por día (tout compris)

Vuelco de un carro

En la calle de Gracia el carro de un lechero ha volcado y la leche se ha derramado por el suelo. El lechero estaba en una tienda y parece que la caballería ha cogido miedo y se ha escapado y al volver la esquina de la calle de Bélgica ha volcado el carro. No han ocurrido desgracias personales.

FABRICA DE PASTAS PARA SOPA. Se vende o se alquila por no poder atender su dueño. Razón en esta redacción.

En el paseo de La Libertad

Esta noche de nueve a once, amenizará el paseo de La Libertad la banda municipal interpretando un buen programa.

De viaje

Procedentes de Barcelona, han llegado hoy en la moto nave «Ciudad de Málaga» 234 pasajeros, entre ellos el médico forense don Antonio Blanc, los hijos del doctor Llansó, don Juan Novella y señora, el empleado de la casa Philips Ibérica, don Rafael Ribas el médico don Eduardo Pons Tortella y buen número de individuos de tropa.

reno Galvache, Valera y Orozco; la reunión terminó a las 7 de la tarde.

A uerdos.— Los reunidos acordaron rogar al Jefe del Gobierno señor Azaña que conteste al Comité sobre las bases de colaboración con el Gobierno y que la respuesta venga antes de las vacaciones, pedir a la minoría parlamentaria del partido un certificado del acta de la sesión del Congreso, en la que se adoptaron acuerdos contra los cuales recurrieron los señores Feced y López Goicoechea; declarar improcedente el acto realizado por los señores Domingo y Barnés al llevar a la minoría parlamentaria del partido una propuesta sobre la situación del Comité Radical Socialista y convocar con urgencia un Congreso extraordinario del repetido partido.

Dimes y diretes.— Algunos radicales socialistas decían que se trata de un acuerdo insensato, tomado en la creencia de que podrán provocar la crisis, pero a pesar de todo, añadían, la minoría del partido apoyará al Gobierno y colaborará con él.

¿Principia el desfile?— El Comité Ejecutivo radical socialista acordó nombrar una ponencia de siete miembros para organizar el partido y adoptar un programa mínimo.

Notas del momento

Un « se dice ».— Dicese que en el Consejo de Ministros que se celebrará mañana en el Palacio Nacional se reorganizará el gabinete y se proveerá la cartera de Justicia.

Un disconforme.— Al conocer la noticia precedente el ministro de Marina señor Companyns, la calificó de absurda.

A votar.— El Gobierno ha citado a los diputados de la mayoría para que la semana próxima concurren a las sesiones.

Rectificación.— Ha sido desmentida una información del diario madrileño «El Sol» que trataba de la formación de una conjunción republicano socialista.

gos) habían votado de conformidad con los agrarios.

Intervención del Gobierno.— Don Lucio Martínez negó que el señor Azaña se hubiera comprometido a aceptar fórmula alguna y dijo que el Consejo de Ministros examinó la propuesta por el señor Feced y que cada consejero expuso su opinión, pero no se adoptó resolución alguna porque esto correspondía a la Comisión de Agricultura, ante la cual dió las precedentes explicaciones el señor Martínez.

En busca de otra fórmula.— Celebraron varias reuniones los señores Azaña, Feced y Sánchez Román con objeto de hallar una nueva fórmula de redacción del artículo 7 del proyecto de ley de arrendamientos rústicos; mañana expondrán el resultado de sus deliberaciones.

La renta.— El señor Sánchez Román ha redactado una enmienda que modifica el primer párrafo del voto particular del señor Feced, acerca del tipo para fijar la renta en los contratos de arrendamientos de fincas rústicas.

El interminable pleito radical-socialista
Proposición rechazada.— Reunido en segunda convocatoria el Comité Radical Socialista se rechazó una proposición presentada por los señores Domingo y Salmerón que contenía el criterio ya conocido sobre la competencia para conocer las bases entregadas al Gobierno.

Dos que se van.— Rechazada la proposición susodicha se ausentaron los señores Domingo y Salmerón y continuaron reunidos los señores Gordón Ordax, Mo-

LA SESION DEL CONGRESO

A primera hora

A las 4 5 el Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión sin ningún ministro en el banco azul y casi desierta la cámara.

El diputado agrario señor Casanueva pide votación ordinaria para aprobar el acta de la sesión anterior y tiene que aplazarse la votación porque no hay en el salón bastantes diputados.

Se pasa al orden del día y otra vez hay que aplazar por el mismo motivo una votación referente a un dictamen que afecta al ministerio de Marina y que los agrarios piden que sea nominal.

La cuestión batallona

Continúa la discusión del proyecto de ley de arrendamientos rústicos y se desecha una enmienda en la que se propone intercalar un artículo entre el 6 y el 7.

Al ponerse a discusión el voto particular de señor Feced al artículo 7 la Comisión lo rechaza; esta actitud de intransigencia provoca rumores en toda la Cámara. Feced retira el voto particular.

El radical señor Guerra del Río pide que se explique lo ocurrido y que se diga porque se rechaza el voto particular que había sido admitido por la Comisión dictaminadora.

El señor Martínez Gil da la explicación pedida.

Pretende el señor Castrillo defender unas modificaciones que los progresistas sostienen y que estaban incluidas en el voto particular rechazado, pero el Presidente se opone por no ser tal pretensión reglamentaria.

El señor Feced dice que la Comisión aceptó su voto particular previa una modificación que en aquel hizo el Gobierno.

Explica el señor Martínez Gil la entrevista de los comisionados con el jefe del Gobierno señor Azaña.

El señor Guerra del Río expone claramente el fracaso del pretendido arreglo.

con los derechistas y con los socialistas. anuncia que los radicales negarán sus votos al Gobierno.

Se suspende este debate.

Continuación y final

Al fin puede aprobarse el acta anterior por 133 votos, los radicales se ausentan.

Se discuten sin interrupción todos los dictámenes pendientes, incluso el de incompatibilidad (el despacho recibido no dice en qué concepto.)

Al votarse la proposición se notan con ruidión y dudas entre los diputados de la mayoría.

Se aprueba la proposición y se discute el dictamen sobre los casos en que se encuentran los señores Arrauz, Arroyo, Alemany, González Chaix, Centino, Dominguez, Barbero, Elola y Panjula.

Se aprueban los dos primeros párrafos y al discutirse el tercero el señor Moya defiende un voto particular, en el que pide no sean incompatibles los cargos de Presidente y miembro del Tribunal de Cuentas con el acta de diputado; denuncia el orador el caso del subsecretario de la presidencia señor Ramos, que ejerce no obstante el cargo de teniente fiscal del Tribunal de Cuentas.

Se discute ampliamente sin que nadie quiera resolver tal caso. La Comisión propone que se aplaque el debate, pero a ello se oponen los socialistas.

Se aprueban los párrafos 3, 4, 5 y... (así está en el despacho) sin discusión hasta el resto del dictamen.

Y se levanta la sesión a las 8-55 de la noche.

Crónica general

Noticario

Trabajo y muertes.— Se ha intensificado el trabajo en el puerto de Sevilla; en dicha ciudad se han registrado hoy cinco muertes por causa de insolación.

La escuadrilla de Balbo.— Ha llegado a Lisboa la escuadrilla aérea italiana al mando del general Balbo y ha sido muy bien recibida.

Los Mártires de la aviación.— Al salir de Punta Delgada (Lisboa) capotó un aparato italiano, murió el teniente Squaglia y resultaron heridos tres tripulantes.

Dr. JAIME COMAS
OCULISTA
PERMANECERA EN ESTA CIUDAD DURANTE
LOS DIAS 7, 8, 9, 10 Y 11 DEL ACTUAL
Calle Deyá número 25
HORAS DE CONSULTA:
DE 9 A 1 MAÑANA, Y DE 4 A 8 TARDE

SERVICIO TELEGRAFICO
DE "LA VOZ DE MENORCA"

INFORMACION DEL DIA
Madrid 9 a las 18 y a las 23-30
No hay nada de lo convenido y dicho sobre una fórmula conciliadora en la cuestión de los arrendamientos rústicos. * La Comisión y el Gobierno provocan un nuevo rompimiento con las oposiciones. * Continúan las luchas intestinas entre los radicales socialistas y se inicia una escisión en el partido. * Sesión movida en el Congreso. * Muchos diputados huelgan. * Cinco casos de insolación seguidos de muerte en Sevilla

LA ACTUALIDAD POLITICA
A vueltas con el proyecto de arrendamientos rústicos
La Comisión de Agricultura.— En un departamento del Congreso se reunió la Comisión Parlamentaria de Agricultura y por espacio de más de tres horas continuó el examen del artículo 7 del proyecto de arrendamientos rústicos sin llegar a una fórmula; por este motivo se mantendrá el actual dictamen y formularán votos particulares los señores Lara, Feced y Lucio Martínez.
Los agrarios.— También se reunió la minoría agraria, el señor Calderón informó respecto a la actitud intransigente de la Comisión de Agricultura y en vista de ello se acordó presentar esta misma tarde cincuenta enmiendas al artículo 7 y redactar otras doscientas para éste y el 8; en lo sucesivo los agrarios presentarán cuantas enmiendas crean convenientes.
El motivo de una actitud.— La minoría agraria creyó que el señor Azaña había aceptado la fórmula propuesta y por esta razón había retirado todas las enmiendas al proyecto de arrendamientos; desengañados hoy todos los agrarios ante el insospechado giro del asunto, vuelven a su primitiva actitud obstruccionista; la responsabilidad de la demora corresponde exclusivamente a quienes dejaron al señor Azaña en situación desairada.
Conformidad.— En su informe ante la minoría agraria don Abilio Calderón hizo constar y resaltar que en el seno de la Comisión de Agricultura los diputados radicales y los de la « Orga » (los gal-

EL PROXIMO VIERNES
RETALES
A PRECIOS BARATISIMOS
EN LA
SUCURSAL TERRES

Usen los infalibles insecticidas



EL POLVO PARA CUCARACHAS
Con FIN no hay que perseguirlas con ningún aparato, se exterminan solas, por ser manjar apetitoso para ellas.
Precio del paquete: 1 Pta.
» bote: 2 »

EN LIQUIDO extermina instantáneamente las CHINCHES, POLILLAS, HORMIGAS y todos los insectos del hogar y sus larvas.
Precio del bote: 3'50 Ptas.

NO MANCHA
Los productos FIN son inofensivos para las personas y animales domésticos
DE VENTA EXCLUSIVA:
Representante **JOSE VIDAL TRIAY** Hannover 29

152 A. I. GUERTSEN

talento; dondequiera que se ocupe, no dejará de ser un huésped; así llevó al arte la manía de ser pintor o músico. Si hubiera cambiado de medio se habría engañado, así como el hombre que permanece en su lugar natal cree que todo es idéntico en el mundo, que su patria chica se repite indefinidamente, donde puede ser útil, se esfuerza...; pero una fuerza interna le llama a otro sitio y quisiera oír otras canciones, contemplar otros panoramas. Cada vez se concentraban más precisos estos pensamientos que vagaban en el alma de Belltov y con envidia miraba a cierto alemán, al feliz Beethoven, y estudiaba la actualidad « ex fontibus » es decir, por los escritores clásicos.

Era, pues, una de aquellas largas noches petersburguesas que no precisamos describir... Vladimir pasaba con gran frecuencia tales noches en casa de una viuda, amante apasionada de la pintura. La viuda era joven y bella, llena de atractivos y lujo seductor; poseía elevada cultura; en su casa balbuceó el tímido Vladimir las primeras palabras letradas de cambio por una suma elevada, aquella noche feliz en que se hallaba arrebatado, ebrio de felicidad, y jugó sin prestar atención alguna al juego. Frente a él se hallaba sentada ella, y él leyó claramente en sus ojos de amor.

No voy a contaros ahora toda la historia de mi héroe; los hechos son muy ordinarios, se reflejaban en su alma. Diré en breves palabras que después de

¿QUIEN ES CULPABLE? 149

tanas, a las once no había aclarado aún el día, antes bien parecía anochecer de nuevo, Belltov se hallaba sentado junto a la chimenea donde tuvo lugar la última reunión con el girebrino; Vladimir yacía sobre el sofá con un libro en la mano; leía y no leía, hasta que por fin se decidió a no leer; lo dejó sobre la mesa y después de largo rato de perezoso ensueño dijo:

—Madrecita, ¿sabes lo que se me ha ocurrido? Me parece que mi tío tenía razón al aconsejarme que estudiase Medicina. ¿Qué te parece, no me podría yo hacer médico?

—Como quieras, amigo mío—respondió con la brevedad de costumbre la viuda de Belltov—; sólo temo una cosa, que precisarás visitar muchos enfermos y que hay muchos infecciosos.

—Madrecita—dijo Vladimir, tomando suavemente su mano, y sonriendo le dijo—: ¡Qué egoísta es usted, un exceso de amor! Vivir, estar sentado ociosamente, cierto que no envuelve peligro alguno; pero creo que para la ociosidad como para la acción conviene siempre tener una profesión. No todos los que quieren son capaces de no hacer nada.

—Puedes intentarlo—respondió la madre.

Al día siguiente se presentó Vladimir en la sala anatómica y, con el mismo fervor que comenzara en la cancillería, empezó a ocuparse en la Anatomía. Pero entre aquel auditorio no sentía el amor puro a la Ciencia que había sentido en la Universi-

Noticias de todas partes

DEBATE EN LA CAMARA IRLANDESA LA SUPRESION DE LOS ARMAMENTOS

Dublin, 2.—Al tratar de la supresión de los armamentos a todos los ciudadanos del Estado Libre de Irlanda, se ha planteado en el Parlamento un vivo debate en el que De Valera, apoyado por la mayoría hizo una enérgica defensa de su política. Al referirse que nadie debía estar armado, un miembro de la fracción de Cosgrave, le interrumpió:

—Entre los que han de ser desarmados, engloba también a los miembros del ejército republicano?

Entre los que han de ser desarmados, el juramento de fidelidad a la Corona, contestó De Valera, nadie tiene por qué recurrir a la fuerza.

La sesión se levantó a las once de la noche sin haber sido votada la moción del Gobierno.

SE NIEGA A TROZKY LA ENTRADA A HOLANDA

Amsterdam, 2.—El Partido Socialista independiente holandés había invitado a Trozky a que hiciera una visita a los Países Bajos.

El ministro de Justicia ha negado al señor Trozky la autorización para entrar en el país.

DEL SECUESTRO DEL MILLONARIO URSCHHEL

Tulsa, Oklahoma, 2.—El eminente político John Catlett ha confesado que él fué intermediario en el asunto del se-

cuestro de Urschel y que pagó el rescate que se calcula en 200.000 dólares.

Como se recordará, el millonario Urschel fué raptado hace diez días cuando estaba jugando al «bridge» con su mujer y unos amigos en la terraza de una de sus fincas

EL MALESTAR EN CUBA

La Habana, 3.—El Estado Mayor ha ordenado al ejército que permita las manifestaciones públicas que las autoridades municipales hayan autorizado, a no ser que «se dirijan ataques a las autoridades del ejército o del gobierno». Parece ser que esta orden ha sido dada después de una entrevista de Welles con el ministro de la Guerra.

Entretanto, continúan las manifestaciones en todo el país; témesse que se declare la huelga general.

Welles estima que la situación es grave, por lo cual acelera la mediación, antes de que la situación empeore.

Los tranviarios han votado la huelga de veinticuatro horas a partir de media noche, por simpatía con los empleados de los autobuses.

LAS REFORMAS DE LA LEY PENAL EL USO DEL HACHA

Berlín, 3.—El señor Goering ha dado a conocer las reformas introducidas en la ley penal en Prusia. Los condenados a la pena capital lo serán por medio del hacha, a excepción de algunos casos que serán ahorcados o fusilados.

Los detenidos en las cárceles y los que cumplan condena no podrán recibir alimentos del exterior y se refuerza el

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copiacores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que billará lo que desee

régimen de castigos corporales y de trabajo en las penitenciarías, no ocurrieron incidentes, pero ahora anuncian que la huelga ha sido ampliada a otras veinticuatro horas y que a ella se suman los estudiantes pertenecientes a la Unión Universitaria, que no han asistido a las clases.

HUELGA DE PROTESTA EN BUENO AIRES

Buenos Aires.—Los obreros del puerto y los taxistas declararon ayer la huelga de veinticuatro horas para protestar de la llegada de catorce alemanes heridos de la guerra a bordo del vapor alemán «Monte Olivia», presididos por el capitán Wilhelm Wiersen, vestidos con el uniforme nacionalsocialista. Los huelguistas protestaron diciendo que esa es propaganda nazi, pero los visitantes lo niegan.

A pesar de que la huelga abarcó el ochenta por ciento de los trabajadores,

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 de agosto de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	93'50
» B 1920	93'50
Interior 4 p. 100 A	68'00
» B	68'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	90'25
» B 1917	90'25
» A 1927 libre	99'40
» B 1927 libre	99'35
Exterior 4 p. 100 A	82'75
» B	82'50
Obligaciones Norte Prioridad	57'25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	49'85
Andaluces 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	84'00
Id. id. id. 5 p. 100	91'25
Id. id. id. 6 p. 100	100'00
Francos cheque Paris	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00 a
Libras » Londres	00'00 a
Reichmarks Berlín	00'00 a

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	236 00
Onzas y sus fracciones	236 00
Isabelinas	237 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 de agosto de 1933

Francos cheque	46 80
Libras id.	39 60
Dollars id.	8 82
Liras id.	62 90
Interior serie A	68 00
Id. id. B	68 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	93 50
Id. id. B 1920	93 50
Exterior serie A	82 50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Obligaciones F. G. Norte Prioridad 3 p. 100	57 25
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	90 25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	90 25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	102 00
Acciones norte fin mes	38 00
Id. Alicante id.	37 60
Id. Andaluces id.	00 00
Id. Orenses id.	00 00
Id. Coloniales 13.	00 00

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA



COMPANIA TRANSMEDITERRANEA
BARCELONA Vía Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de África - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterráneo-Cantábrico
Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de África y Canarias
Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO
Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE
Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MAHON
Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON
Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes: Delegación de la Compañía: LUGO MIT Y MIT, 24

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH

MATAFUEGOS DOMESTICO
Un extintor de incendios por 8'50 pesetas
Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
Sencillo y eficaz : Fácil manejo
A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido
Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español

Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desemborsadas
Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley)
Para informes y presupuestos : J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca : RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

dad de Moscú; si no se engañaba, la Medicina constituía una huida para él; se dedicaba a ella por razón de su fracaso, para no aburrirse, por no estar sin hacer nada; existía gran distancia entre el alegre estudiante, el funcionario retirado y el diletante de Medicina. Dotado de inteligencia rápida, pronto se adaptó a las nuevas ocupaciones en los problemas que instruye la Medicina y en los que calla, así como en las soluciones de que depende el todo resto. Quería apoderarse de todas con todo el entusiasmo audaz propio de su alma; no se daba cuenta de que aquellas soluciones envuelven frutos que sólo se logran tras largos esfuerzos penosos e incansables; pero él cargaba de la paciencia necesaria para tales esfuerzos y por fin vió en la Medicina, sobre todo en los medicamentos, sus compañeros de la Cancillería: exigían de él que se dedicara toda la vida a las mismas ocupaciones, a idénticos problemas, debía acercarse a la cama del enfermo como a la mesa del altar, mientras que él deseaba jugar por las tardes a las cartas; necesitaba practicar y le faltaba tiempo.

—No—pensó Vladimir—, no quiero hacerme doctor en Medicina. Soy un hombre sin conciencia que tiene la audacia de curar a otro hombre con la gran divergencia de opiniones contemporáneas en todas las cuestiones fisiológicas. ¿Qué tengo yo de funcionario ni de científico? Yo... yo... no me atrevo a confesármelo a mí mismo... soy un artista.

Belltov se dió cuenta de sus capacidades de artis

ta, dibujando un cráneo. En su gabinete de estudio había dos lienzos y junto a ellos sendos cráneos, por doquier esparcidas cabezas de yeso, como si nacieran de la tierra misma: una tenía la expresión del terror, otra de la vergüenza, ésta los celos, aquella la bravura, como es capaz de interpretar la escultura esos sentimientos anímicos, es decir, como no aparecen esas pasiones en la naturaleza. Vladimir se dejó crecer los cabellos y toda la mañana vestía de blusa, vestido proletario que le había confeccionado un sastre de la aristocracia, establecido en el bulevar del Neva. Tomaba lecciones de un famoso pintor... La madre penetraba en el estudio en puntillas, temiendo interrumpir al futuro Ticia no durante sus ocupaciones. Comenzó a hablar de Italia y de cuadros históricos de pintores contemporáneos de exquisito gusto, de Siberia, de los paisajes del Volga...

Se comprenderá que no satisfacía por completo la pintura a Belltov: le faltaba ese ambiente artístico necesario, le faltaba ese cambio recíproco animado que sostiene al artista. Nada llamaba su actividad; era completamente inútil y dependía exclusivamente de su deseo. Pero más que todo le perjudicaban sus influencias anteriores del servicio, de actuación civil. Nada en el mundo engaña tanto a la naturaleza ardiente como el proceso de los asuntos ordinarios en esta historia evidente; el que arrulla en su pecho esos ensueños; se causa un grave daño en cualquier otro dominio a que aplique su